

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 68 (1977)

Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sein oder Nichtsein

Die Schweizerische Mobiliar gibt Ihnen Sicherheit für Ihren Betrieb. Sicherheit, die entscheidend sein kann.



Wir von der Schweizerischen Mobiliar garantieren Ihnen eine individuelle Beratung, damit Sie sicher sein können, dass die Leistungen genau auf die Bedürfnisse Ihres Betriebes abgestimmt sind.

Lassen Sie Ihre Betriebsversicherungen durch unsere gutausgebildeten Spezialisten überprüfen. Verlangen Sie mit dem untenstehenden Coupon ein unverbindliches Informationsgespräch.



Schweizerische Mobiliar
 Versicherungsgesellschaft

...macht Menschen sicher

Wir möchten Auskunft über folgende Versicherungen:

☐ Feuer- und Elementarschaden

☐ Maschinen, Montage

☐ Betriebsunterbrechung nach Feuer-, Elementar-, Wasser- und Maschinenschäden

☐ Einbruch und Beraubung

☐ Wasserschaden, Glasbruch

☐ Haftpflicht

☐ Bauwesen

☐ Kautions, Garantie

☐ Motorfahrzeuge

☐ Unfall (Volldeckung oder als Ergänzung zur SUVA)

☐ Kranken (Lohnausfall, Kaderversicherungen)

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Lintas SMV 10-77/3

Bitte einsenden an: Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Postfach, 3001 Bern

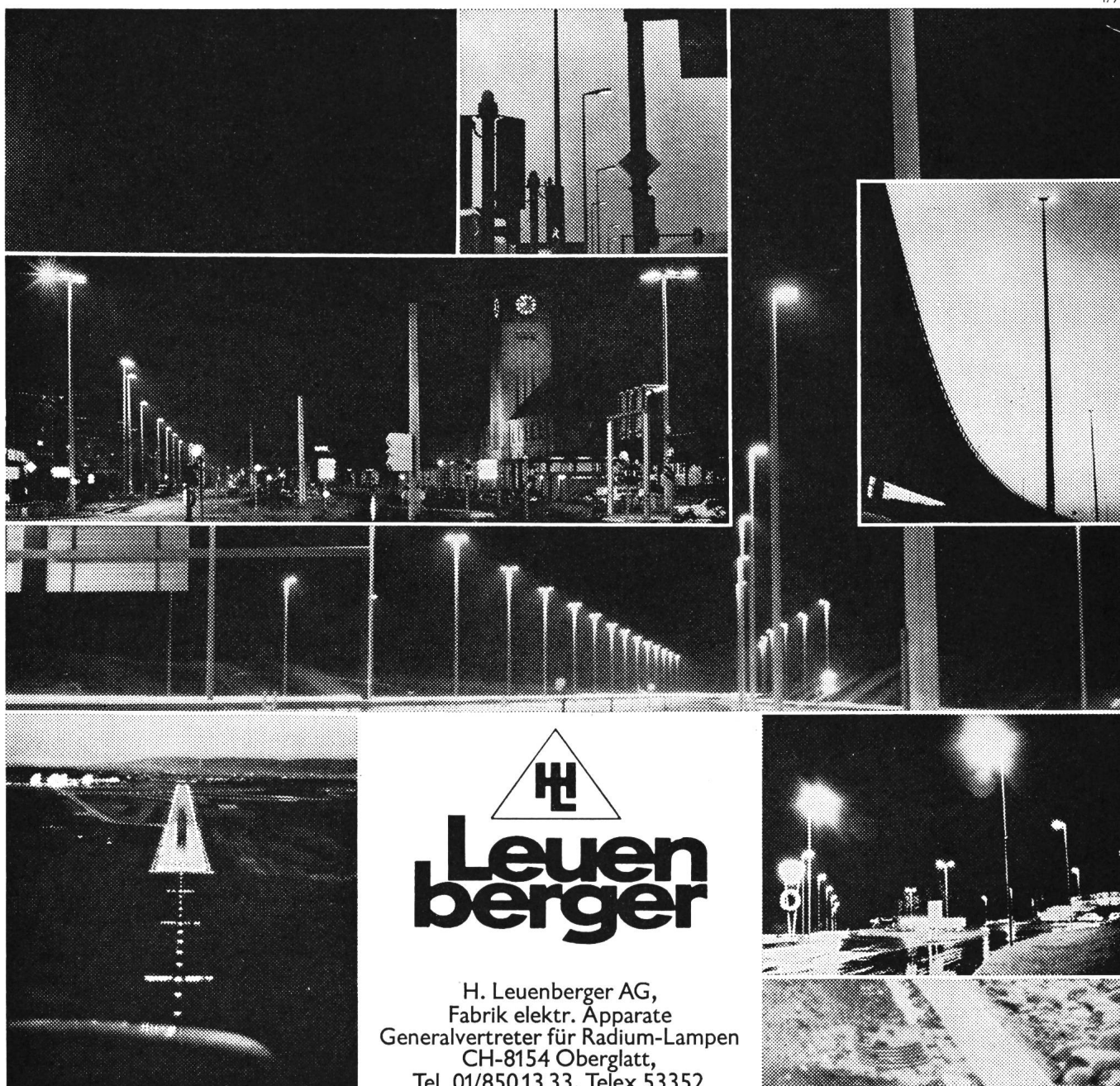
Zweckmässiges Licht schafft Übersicht

Übersicht im Verkehr – auch nachts – mit Entladungslampen von Radium:
Quecksilberdampf-Hochdrucklampen, Mischlichtlampen, Halogen-Metall dampflampen,
Natriumdampf-Nieder- und Hochdrucklampen.

Für jede Anforderung die richtige Radium-Verkehrsbeleuchtung.

deshalb Radium-Lampen

1/76

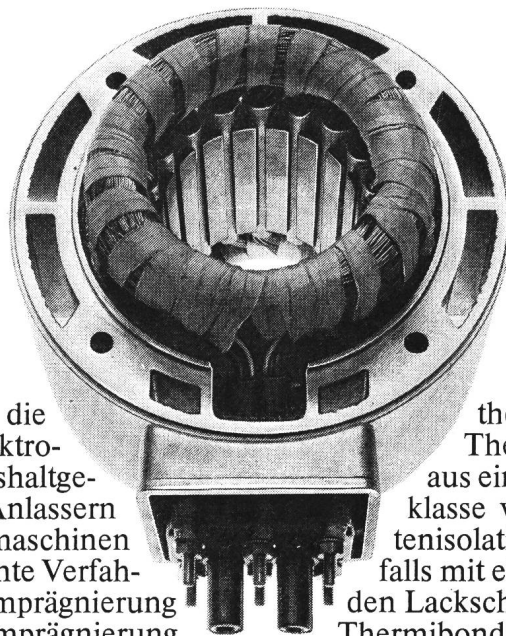


**Leu
berger**

H. Leuenberger AG,
Fabrik elektr. Apparate
Generalvertreter für Radium-Lampen
CH-8154 Oberglatt,
Tel. 01/85013 33, Telex 53352

oder durch die Beleuchtungsindustrie: ALUMAG BELMAG AG, Zürich; BAG Bronzewarenfabrik AG, Turgi;
Regent-Beleuchtungskörper, Basel; Steiner & Steiner AG, Basel.

**Ein besseres,
umweltfreundliches Isolationsverfahren
für Klein- und Industriemotoren
musste eines Tages kommen.
Aber vielleicht nicht zu diesem Preis.**



Bisher gab es für die Isolation von Elektromotoren in Haushaltgeräten, Pumpen, Anlassern oder Werkzeugmaschinen nur zwei anerkannte Verfahren: die Tauchimprägnierung und die Träufelimprägnierung. Die Isola ist heute stolz darauf, aufgrund ihrer intensiven Forschungsarbeit ein Isolationssystem anbieten zu können, das in einem noch gar nicht abzusehenden Ausmass wirtschaftlicher und umweltfreundlicher ist.

Die beiden wichtigsten Komponenten dieses sogenannten Isobond-Systems – gelegentlich spricht man auch vom Backlack-System – sind der Thermibond-Draht und die Nutenisolation Thermopreg (Isobond, Thermibond und Thermopreg sind übrigens nur drei der vielen geschützten Markennamen aus den Bereichen Isolierlacke und Isoliermaterialien, Wicklungsdrähte sowie Leiter und Kabel, in denen die Isola ihren guten Namen zu schützen hat).

Im Prinzip ist der Thermibond-Draht ein lackisolierter Leiter, der überderegentlichen Isolationsschicht eine zweite Lackschicht aufweist, die

thermohärtend ist. Thermopreg besteht aus einer je nach Wärme-klasse verschiedenen Nutenisolation, welche ebenfalls mit einer thermohärtenden Lackschicht überzogen ist. Thermibond-Draht und Ther-

mopreg müssen unter Berücksichtigung der Temperaturunterschiede beim Härten präzise aufeinander abgestimmt sein, damit die Verklebungen zwischen den Drähten, den Drähten und der Nutenisolation sowie zwischen der Nutenisolation und dem Eisenkörper strengsten Anforderungen entsprechen. Und weil die Isola weltweit als einzige Firma Thermibond und Thermopreg herstellt, bleibt das qualitativ hochstehende Isobond-Verfahren ihr vorbehalten.

Der grosse Erfolg dieses neuen Isolationsverfahrens beruht aber nicht nur auf seinen technischen Vorzügen, die durch ein ganzes System von zusätzlichen Materialien wie Schrumpfkordeln und Abbindschnüre noch vervollständigt werden, sondern auch auf seiner grossen Wirtschaftlichkeit.

Das Isobond-System schont nicht nur die Umwelt, sondern auch die Investitionen.

ISOLA

Schweizerische Isola-Werke, CH-4226 Breitenbach

entladungs lampen

lampes
à décharge



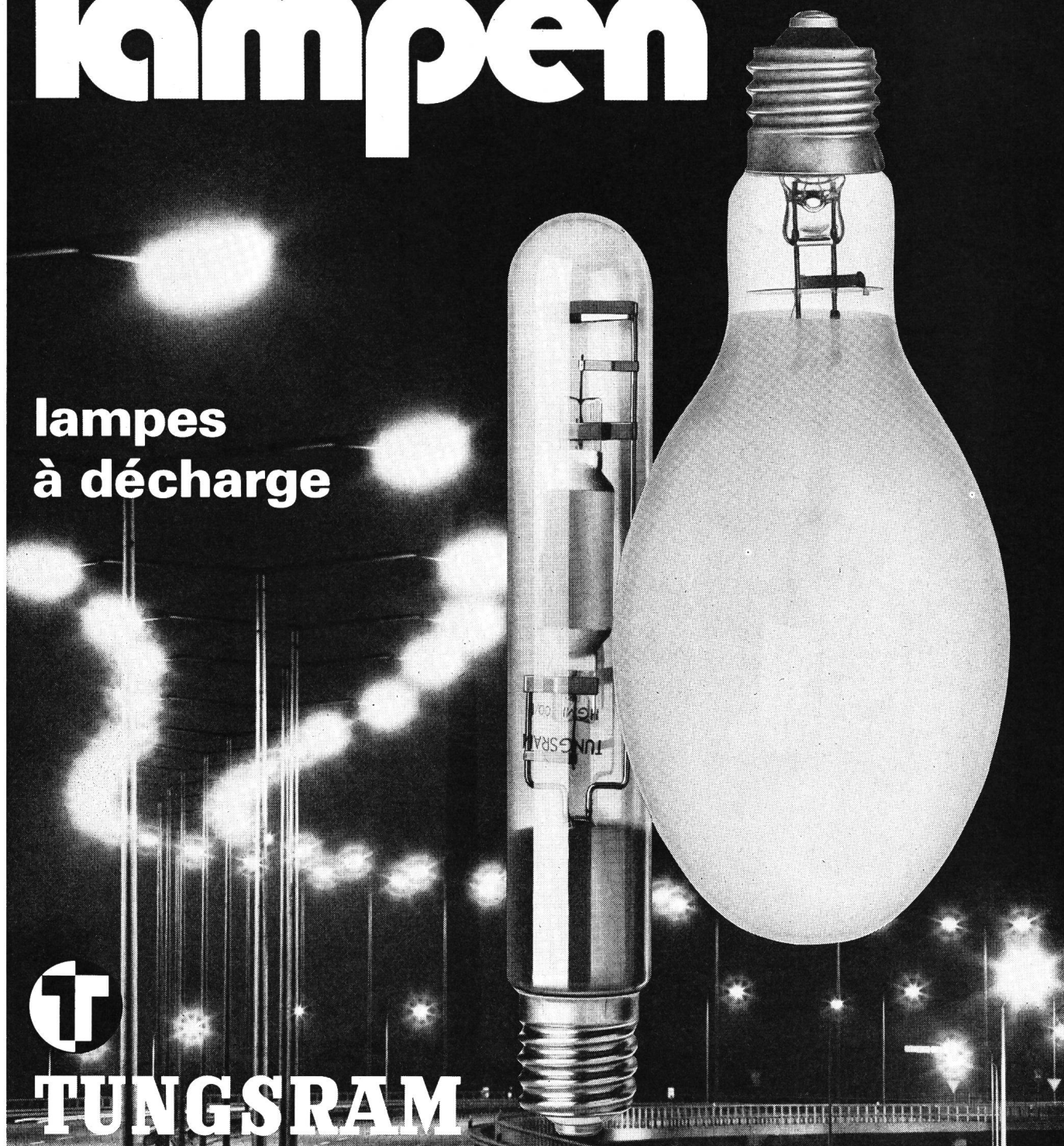
TUNGSRAMP

TUNGSRAMP AG

8026 Zürich
Ankerstrasse 53
Tel. 01/242 32 55 Telex 54 308

TUNGSRAMP SA

1227 Carouge-Genève
57, Rue Ancienne
Téléphone 022/42 30 10





für das Postverteiler-Zentrum Däniken
fabrizierten wir im Baukastenprinzip ein
WILBA-Paketsortier-Steuerkabel



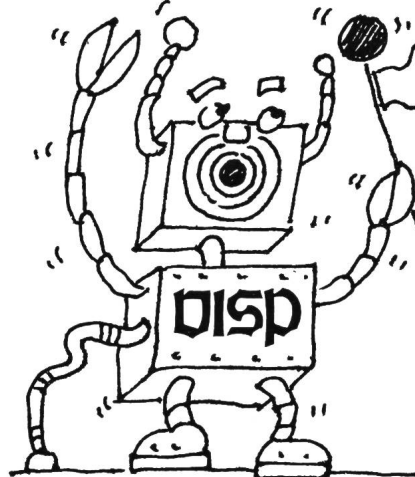
für viele Getreide-Silos in Europa
fabrizieren wir im Baukastenprinzip ein
WILBA-Temperaturmeldekabel



für einen bekannten Bündner Skilift-
Betrieb fabrizierten wir im Baukasten-
prinzip ein WILBA-Skiliftkabel



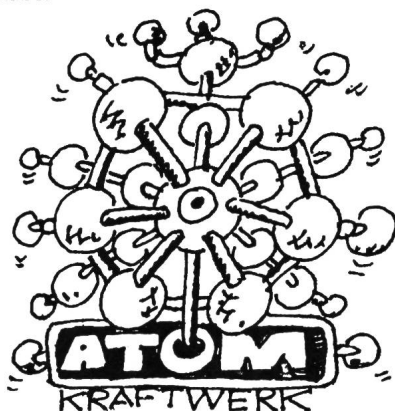
für die Toni-Molkerei in Zürich fabri-
zierten wir im Baukastenprinzip diverse
kombinierte WILBA-Speis- und Steuer-
kabel



für den Schiessstand in Visp fabri-
zierten wir im Baukastenprinzip ein
WILBA-Kabel für die automatische Tref-
fer-Anzeige



für die Strassen-Verkehrssignalan-
lagen fabrizieren wir im Baukasten-
prinzip WILBA-Signalkabel für Erdver-
legung



für ein schweizerisches Atomkraft-
werk fabrizierten wir im Baukastenprin-
zip ein WILBA-Lautsprecherkabel


Wir fabrizieren Kabel im Baukastenprinzip WILBA-Kabel

Wir haben sämtliche Kabel in ihre sämtlichen Bestand-
teile zerlegt. Und diese Bestandteile aufeinander abgestimmt,
klassiert und auf Lager produziert. Damit wir jeden beliebigen
Kabelwunsch innert kürzester Zeit realisieren können. Wir
nennen unser Prinzip WILBA (WILdegger BAUkasten). Und
die Kabel, die wir nach diesem Prinzip herstellen, WILBA-
Kabel. Und es freut uns, wenn wir demnächst auch für Sie
mit dem WILBA-Prinzip ein verzwicktes Kabelproblem ratio-
nell lösen können.



Draht- und Kabelfabrik

Kupferdraht-Isolierwerk AG
5103 Wildeggen, Telefon 064 53 19 61



Plastic-Muffen
Manchons en plastic
transparent
Mit Längsrillen, patentiert
avec rainures latérales,
brevetés
Bestellnummern
Numéros de commande
Nr. 126 559 002 = 11 mm
Nr. 126 559 004 = 16 mm
Nr. 126 559 005 = 21 mm
Zu beziehen bei Elektro-
Grossisten
Livrables par les
grossistes d'électricité

JENNI + Co
Glattbrugg ZH
Telefon
01 / 836 50 57

R. HUWYLER & CO

**Wir übernehmen in modern
eingerrichteter Werkstatt:**

**SEV-Prüfungsverfahren
und Eingaben**

**SEV-konforme
Abänderungen**

**Garantie-Service und
sämtliche Reparaturen für
jegliche Art der
Unterhaltungs-Electronic
sowie für
Industrie-Electronic**

R. HUWYLER & CO

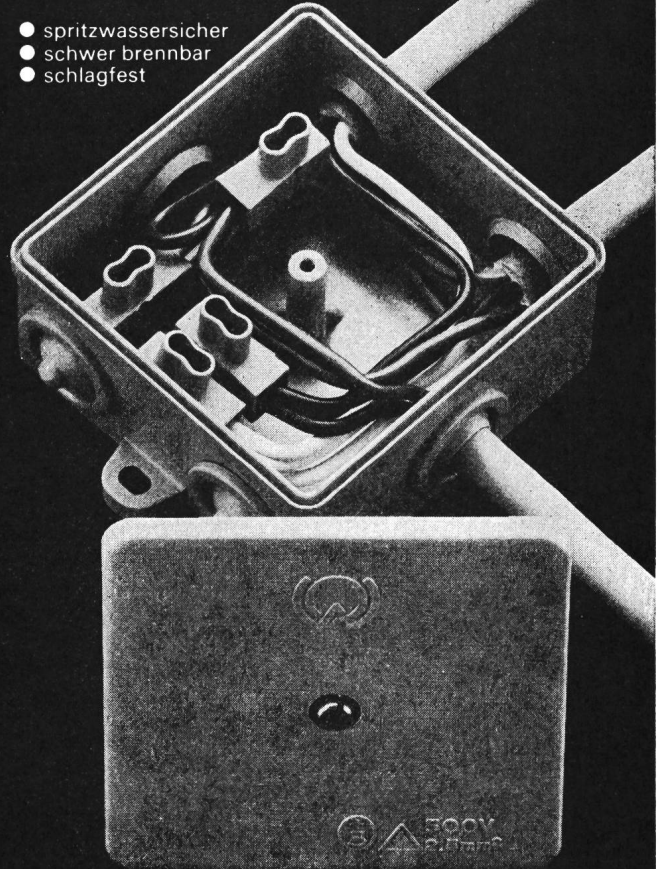
Hardstrasse 62 4052 Basel
Telefon 061/ 42 59 39

Neue Thermoplast-Dose

80x80x40 mm

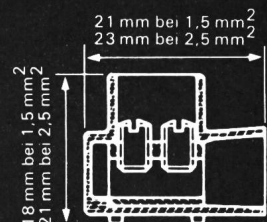
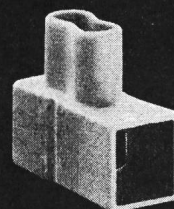
- mit 6 Einführungs-Stutzen aus Thermoplast
- mit 2 Befestigungsglaschen
- mit einschraubiger Deckelbefestigung
- für fliegende Klemmverbindungen

- spritzwassersicher
- schwer brennbar
- schlagfest

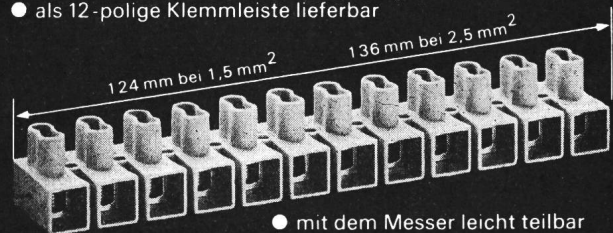


mit neuen berührungs- geschützten Klemmen

1,5 mm²
und
2,5 mm²
Ⓢ 500 V



- auch in ExeD-Ausführung lieferbar
- für einseitigen Drahtanschluss
- pro Pol mit 2 Klemmschrauben
- Isolierkörper aus Polyamid 6.6
- Klemme und Schrauben aus Messing vernickelt
- als 12-polige Klemmleiste lieferbar



- mit dem Messer leicht teilbar
- somit für fliegende wie auch für feste Montage,
z.B. in Leuchten und Geräten, geeignet



OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel
Eulerstrasse 55 Tel. 061 23 45 30 Telex 63179



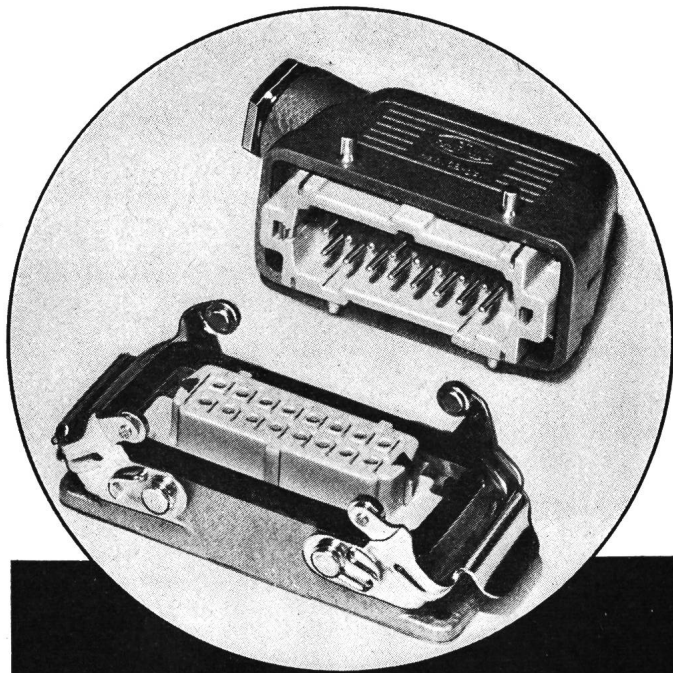
Energie sparen

mit «waab-electronic», der Lichtregelung im Baukastensystem. Für jedes Beleuchtungsproblem, ob einfach oder kompliziert, haben wir die entsprechende Regleranlage; für jeden individuellen Bedarf die richtige manuelle oder automatische Steuerung. Verlangen Sie unsern Spezialprospekt.

Camille Bauer AG, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

**camille
bauer**

Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich



STECKVERBINDER

für Starkstrom.

Umfassendes Programm mit strahlwasserdichten verriegelbaren Gehäusen aus Al-Druckguss

Han E 6-48 pol + E 380V/16 A
 Han HvE 3-32 pol + E 500V/16 A
 Han HsB 6 pol + E 380V/35 A
 Han D 7-128 pol + E 250V/10 A max.
 (nur Crimpauf.)

Han E SEV-geprüft

Kontakte für Schraub-, Löt- oder Crimp-Anschluss

Isolierkörper aus schlagfestem glasfaserverstärktem Formstoff

Werkzeuge für Crimpung erhältlich

Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation

Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5
 8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47

Eine der Stärken unseres Kabelwerkes bildet das Entwickeln und Herstellen von Spezialkabeln zur Lösung besonderer Probleme auf dem Gebiete der elektrischen Übertragungstechnik. In diesem Zusammenhang hat der

technische Berater

bedeutungsvolle Aufgaben zu lösen:

- Er berät eine anspruchsvolle Kundschaft im In- und Ausland über den Einsatz der Produkte und die Möglichkeiten der Entwicklung spezieller elektrischer Leiter
- Er gewinnt auf dem Markte richtungweisende Informationen über neue Bedürfnisse und formuliert Zielsetzungen für die Entwicklung
- Er nimmt teil an der Entwicklung neuer Leitertypen und am Ausbau der technischen Dokumentation

Für dieses Aufgabengebiet benötigen wir einen zusätzlichen Mitarbeiter und suchen einen

Ing.-Techniker HTL Richtung Elektrotechnik

mit möglichst breiter Berufspraxis, kontaktfreudig und kreativ. Er soll in der Lage sein, kompetente Fachgespräche auch in Englisch und Französisch zu führen. Er wird bei uns ein weites Tätigkeitsfeld finden, auf welchem er seine Kenntnisse und Fähigkeiten voll entfalten können. 126

Interessenten bitten wir um eine ausführliche Bewerbung. Für ergänzende Auskünfte oder eine erste telefonische Kontaktnahme steht Herr A. Gysi gerne zur Verfügung.



HUBER + SUHNER AG

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke

8330 Pfäffikon

Telefon 01 / 97 53 01

P 44-901

Hausinstallations- vorschriften des SEV

Die im Jahre 1974 zweite, völlig neu überarbeitete Auflage der Hausinstallationsvorschriften (HV) ist eine aktuelle und dem Stand der Technik angepasste Grundlage der Installationstechnik und damit ein unentbehrliches Hilfsmittel für Praktiker und Spezialisten. Mitte Oktober 1977 wurden diese Vorschriften durch neu erschienene Änderungs- und Ergänzungsblätter (betreffend Teil 1, 2 und 4) den neuesten Gegebenheiten angepasst. Der Gesamtpreis der 2. Auflage der HV mit den neu erschienenen Blättern beträgt unverändert Fr. 105.— für Nichtmitglieder und Fr. 70.— für Mitglieder des SEV.

Die HV können bezogen werden beim

**Schweizerischen
Elektrotechnischen Verein
Drucksachenverwaltung
Postfach
8034 Zürich**

Wie bisher besteht für die zweite Auflage der HV die Möglichkeit, sich durch die Eintragung in die spezielle Adresskartei die laufende Zustellung aller Änderungs- und Ergänzungsblätter zu sichern. Die Aktualität der HV bleibt dadurch gewahrt.

Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures

La deuxième édition, entièrement remaniée en 1974, des Prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE) est une base actuelle correspondant au développement de la technique des installations; elle constitue ainsi une aide indispensable pour les praticiens et les spécialistes.

A la mi-octobre 1977, ces prescriptions ont été adaptées aux nouvelles conditions par la parution de feuilles de modifications et de compléments (concernant les parties 1, 2 et 4). Le prix global de la deuxième édition des PIE, inclus ces nouvelles feuilles, reste inchangé à fr. 105.— pour les non-membres et à fr. 70.— pour les membres de l'ASE.

Les PIE peuvent être retirées auprès de

**Association Suisse
des Electriciens
Administration des imprimés
Case postale
8034 Zurich**

Comme précédemment, il existe pour la deuxième édition des PIE la possibilité de s'inscrire au fichier spécial afin de recevoir automatiquement toutes les feuilles de modifications et de compléments. Les PIE seront ainsi constamment tenues à jour.

Prescrizioni sugli impianti elettrici interni dell'ASE

La seconda edizione delle Prescrizioni sugli impianti elettrici interni (PII), interamente rielaborata nel 1974, costituisce una base di lavoro aggiornata sui più recenti livelli della tecnica e rappresenta pertanto un aiuto indispensabile per chi opera in questo settore.

Nell'ottobre del 1977 queste prescrizioni vennero adattate alla nuova situazione mediante la pubblicazione di nuovi fogli relativi a modifiche e complementi (concernenti le parti 1, 2 e 4).

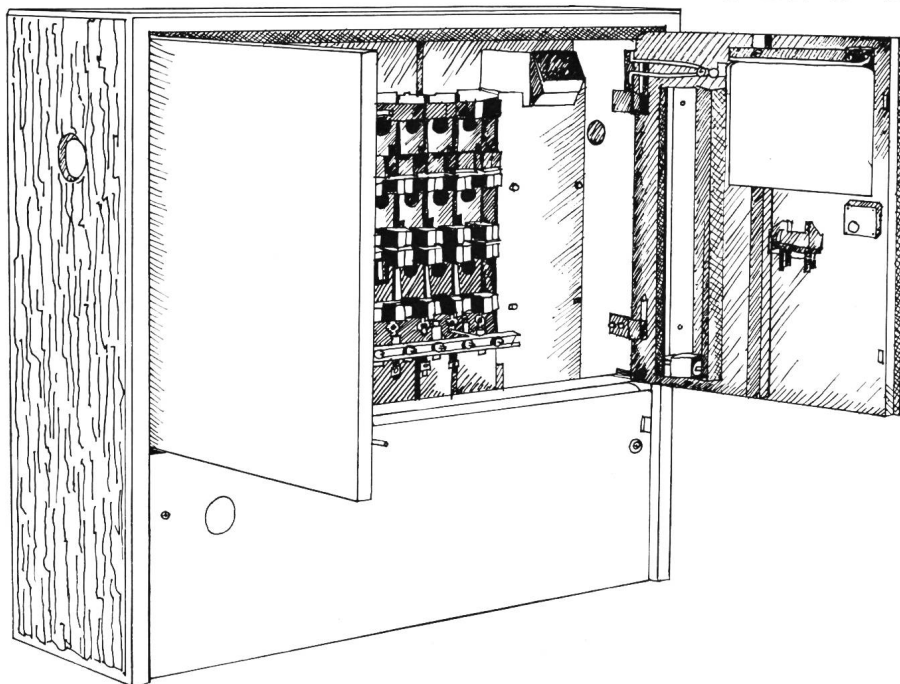
Il prezzo totale della seconda edizione delle PII, inclusi i fogli testè pubblicati, è rimasto invariato e comporta Fr. 105.— per i non membri e Fr. 70.— per i membri dell'ASE.

Le PII possono essere acquistate presso la

**Associazione Svizzera
degli Elettrotecnici
Ufficio degli stampati
Casella Postale
8034 Zurigo**

Come precedentemente, anche per la seconda edizione delle PII esiste la possibilità di ricevere automaticamente tutte le aggiunte relative a modifiche e complementi, iscrivendosi nello speciale listino degli indirizzi. Le vostre PII rimarranno così costantemente aggiornate.

Rutschmann-Produkte bieten mehr Vorteile!



Einige Argumente zum K* 71:

***Kabelverteilkasten**

1. Robuster, eleganter Betonguss mit Chromnickelstahltüren.
2. Geräumige Betonfundamente und kabelgerechte Anschlüsse.
3. Normalisierte auch für die Zukunft gültige Einbausysteme.
4. Optimale Wirtschaftlichkeit.

**Rutschmann AG
8627 Grüningen
Tel. 01/ 935 21 56**

Die superschmalen Combi-Elektrospeicher sind da!



Der Störi-Combi-Speicher gibt der Elektroheizung ein neues Gesicht.

- Gerätetiefe nur 13,5 cm,
nicht mehr als ein Zentralheizungsradior
- keine Montageprobleme,
Wand- oder Sockelmontage
- verkleinerte Anschlusswerte
25 % weniger als bei dynamischen Speichern
- moderne, unauffällige Form,
ausgereiftes Schweizerfabrikat

Störi — das komplette Elektroheizungs-Apparateprogramm:

- dynamische Einzelspeicher
- Combi-Einzelspeicher
- Zentral-Blockspeicher
- Bodenheizungen
- Direktheizungen
- Wärmepumpenheizungen

störi

AIW

Störi & Co. AG, Fabrik elektrischer Apparate
8820 Wädenswil, Telefon 01-780 77 33



**TECHNIKUM WINTERTHUR
INGENIEURSCHULE**

Auf den 1. November 1978 ist eine

Lehrstelle für maschinen- technische Fächer

an der Abteilung für Elektrotechnik zu besetzen.
Zur Lehrverpflichtung gehören die Fächer Mechanik,
Festigkeitslehre, Maschinenelemente, Technisches
Zeichnen und Konstruktionsübungen.

Interessenten mit abgeschlossener Hochschulbildung
und mehrjähriger praktischer Tätigkeit auf dem Ge-
biet des Elektromaschinenbaus werden gebeten, die
Unterlagen für die einzureichende Bewerbung beim
Direktionssekretariat des Technikums Winterthur
Ingenieurschule anzufordern.

Die Bewerbungen sind bis 20. Dezember 1977 der
Direktion des Technikums Winterthur Ingenieurschule,
Postfach, 8401 Winterthur, einzureichen.

Der Direktor des Technikums Winterthur
Ingenieurschule
B. Widmer

112
OFA 152.094.544

Munizipalgemeinde Weinfelden

Für unsere technischen Betriebe (Elektrizität, Gas,
Wasser) suchen wir auf den 1. Januar 1978 oder nach
Vereinbarung einen qualifizierten

Stellvertreter des Betriebsleiters

Wir erwarten: abgeschlossenes Studium an einer hö-
heren technischen Lehranstalt als Elektroingenieur-
Techniker HTL, praktische Tätigkeit in einem ähn-
lichen Betrieb oder in der Industrie, initiative Persön-
lichkeit und angenehme Umgangsformen.

113

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf,
Zeugnisabschriften und Referenzen an den Gemein-
derat, 8570 Weinfelden, zuhanden von Herrn Widmer.

Der Gemeinderat

*Strom von
Bosch macht
unabhängig.*

Bosch-Stromerzeuger
Bosch-Notstromanlagen
Bosch-Notlicht-mobil

BOSCH Robert Bosch AG, Verkauf Eisemann
Althardstrasse 257, 8105 Regensburg, Tel. 01 840 61 67

Ingenieurschule Burgdorf
Höhere Technische Lehranstalt
des Staates Bern (HTL)

Aufnahmeprüfung

zum Eintritt in das 1. Semester der Abteilungen Hochbau, Tiefbau, Chemie, Maschinentechnik und Elektrotechnik, unterteilt in die beiden Fachrichtungen

- a) Energietechnik und Industrie-Elektronik, P 09-731
b) Nachrichtentechnik

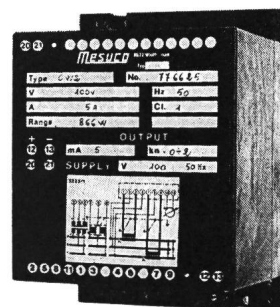
Montag, den 30. Januar 1978

Anmeldungen sind **bis 10. Januar 1978** schriftlich an die Direktion der Ingenieurschule zu richten. 122

Anmeldeformulare können vom Sekretariat der Ingenieurschule Burgdorf oder bei den Gewerbeschulen bezogen werden. Der Direktor: H. Markwalder

Statische, elektrische Messumformer

Für die Fernmessung von Strom, Spannung, Wirk- und Blindleistung, Frequenz, Leistungsfaktor, in stossfestem Kunststoffgehäuse für Schalttafeleinbau.



- Gehäuse mit Glasfasern verstärkt
- Ausgangsströme 5, 10 oder 20 mA
- Hilfsspannung 110 oder 220 V, 50/60 Hz
- Galvanische Trennung zwischen Eingang und Ausgang
- Kleine Abmessungen

Verlangen Sie noch heute
die ausführlichen Unterlagen

MESUCO

Mess- und Regeltechnik · Tel. 055/38 26 51
CH-8633 Wolfhausen · Telex 75451

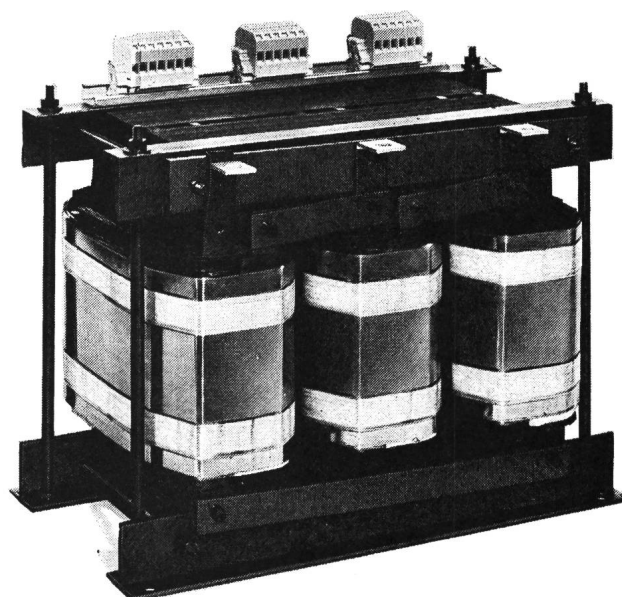
TRANELA AG

Günstiger – dank modernster Bandwickel- technik

Bandgewickelte
Transformatoren
(Leistungsbereich 3 – 500 kVA)

Drosseln

- Wicklungen aus Kupfer oder Aluminiumfolien
- geringe Abmessungen
- rüttelfest
- auf Wunsch Verschalung oder vergossene Ausführung



TRANELA AG CH-8954 Geroldswil Tel. 01-748 20 52

ETH Zürich

An der ETH Zürich ist eine Professur für

Energiewandler in der Elektrizitätserzeugung

zu besetzen.

Aufgabe des neuen Professors wird Unterricht und Forschung im Gebiet der physikalischen Grundlagen und der technischen Prozesse der Umwandlung von Primärenergie in elektrische Energie sein.

Der erfolgreiche Bewerber wird sich über mehrjährige Berufserfahrung und die Befähigung zur Durchführung und Leitung von Forschungsarbeiten ausweisen können. Vorausgesetzt werden der Wille und die Befähigung zum Unterricht auf allen Hochschulstufen und die Bereitschaft zur Zusammenarbeit.

118

Interessenten melden sich bis zum **31. Dezember 1977** mit den üblichen Unterlagen beim

**Präsidenten der ETH Zürich,
Prof. Dr. H. Ursprung, 8092 Zürich.**

P 44-1224



AUTOPHON

Wir sind ein bedeutendes schweizerisches Unternehmen der Nachrichtentechnik mit Hauptsitz in Solothurn und suchen für baldigen Eintritt

Elektroingenieure HTL

für interessante Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Telefonie. Es wäre von Vorteil, wenn Sie vor Ihrem Studium eine Lehre als FEAM (oder gleichwertig) absolviert hätten.

Wenn Sie Interesse haben, die Telefonieprobleme der Zukunft in einem kleinen Team lösen zu helfen, in einer kameradschaftlichen Atmosphäre arbeiten und in ländlicher Umgebung, aber nicht fern von Stadtluft wohnen möchten, sollten Sie sich mit unserer Personalabteilung (intern 212) in Verbindung setzen.

123

AUTOPHON AG, 4500 Solothurn
Telefon 065 / 21 41 21

P 37-204

In der ersten Hälfte des kommenden Jahres wird der

Chef Administration

unseres Elektrizitätswerkes nach über 46 Dienstjahren pensioniert. Nun suchen wir seinen Nachfolger.

Die Hauptaufgaben des zukünftigen Administrators beinhalten vorwiegend kaufmännische Tätigkeiten wie das Erstellen von Offerten und Rechnungen, Führen der Lohnbuchhaltung und andere administrative Arbeiten.

Als Vorgesetzter betreut er ein kleineres Mitarbeiterteam und ist für dessen optimalen Arbeitseinsatz verantwortlich.

Um den gestellten Anforderungen gerecht werden zu können, sind eine abgeschlossene kaufmännische Grundschulung und umfassende Kenntnisse des Rechnungswesens in der Elektrobranche Voraussetzung.

Ideal wären einige Jahre Berufserfahrung als Kaufmann in einem EW-Betrieb.

117

Bewerber im Alter zwischen 25 und 40 Jahren laden wir ein, mit unserer Personalabteilung schriftlich oder mündlich Kontakt aufzunehmen.

P 25-12341/01

EW BAAR

Elektrizitätswerk
6340 Baar

In der Arbeitsgemeinschaft PCM entwickeln die PTT-Betriebe und Firmen der Nachrichtentechnik das zukünftige schweizerische integrierte Fernmeldesystem IFS. Für die Koordination wichtiger Entwicklungstätigkeiten zwischen den Partnern suchen wir einen

Stellvertreter des Projektleiters

Wir stellen uns eine initiative und selbständige Ingenieur-Persönlichkeit vor, die eine langjährige Berufspraxis mitbringt, über Führungserfahrung, Verhandlungsgeschick und Organisationstalent verfügt.

Auf dem Gebiete der Vermittlungstechnik und der digitalen Elektronik sind Erfahrungen wünschenswert. Dazu sind auch Kenntnisse der Prozesstechnik von Vorteil.

Mit Interessenten möchten wir uns gerne persönlich unterhalten. Rufen Sie Herrn P. Burger, Chef der Sektion Vermittlung bei unserer Abteilung Forschung und Entwicklung, an (Tel. 031 / 62 48 90). Er wird Sie gerne zu einem Besuch einladen.

127

Schriftliche Anmeldungen richten Sie bitte an die nachstehende Adresse.

P 05.7550.1037



GENERALDIREKTION PTT
Personalabteilung
3030 Bern

Wir entwickeln, produzieren und verkaufen Sicherheitssysteme gegen Feuer, Einbruch und Überfall.

In unsere Entwicklungsabteilung Brandschutz suchen wir einen

El.-Ingenieur-Techniker HTL

welcher folgende Hauptaufgaben betreuen wird:

- Erprobung neu entwickelter elektronischer Geräte
- Studium neuer Anwendungsmöglichkeiten und Durchführung von Versuchen
- Unterstützung der Verkaufsabteilung bei komplexen Anwendungsproblemen
- Mitarbeit beim Erstellen von Pflichtenheften für Neuentwicklungen

121

Wenn Sie bereit sind, sich in unsere spezielle Branche einzuarbeiten und über gute Kenntnisse moderner Elektronik verfügen, erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung an unseren Personaldienst.

P 44-909

CERBERUS

Brandschutz- und Sicherheits-Systeme, Elektronik
8708 Männedorf, Telefon 01 / 922 61 11

Wo Teamarbeit zählt: Moderne Kraftwerkstechnik

Wir projektieren und bauen elektrische Anlagen für thermische Kraftwerke in aller Welt. Solche Grossobjekte gliedern sich in **überschaubare Teilprojekte**, die im Rahmen von Ingenieurteams einzeln bearbeitet und über enge Arbeitskontakte zwischen den einzelnen Ingenieurgruppen koordiniert werden. Zur Mitarbeit bei

Vorprojektierung und Verkauf des elektrischen Teils von Kraftwerksausrüstungen

suchen wir einen

Elektroingenieur HTL

der sich Schritt für Schritt in eine technisch-kommerziell hochinteressante Tätigkeit mit persönlichen Entwicklungsmöglichkeiten auf dem zukunftsreichen Gebiet moderner Kraftwerkstechnik einarbeiten möchte. Unter Anleitung erfahrener Kraftwerksingenieure werden Sie zunächst an konkreten Projekten mitwirken und in gezieltem «on-the-job-training» sich die notwendigen fachlichen Kenntnisse aneignen können, um dann zu gegebener Zeit die **selbständige Leitung von Projekten** zu übernehmen.

Im einzelnen wird es darum gehen,

- die verschiedenen Materialgruppen durch überschlägliche Berechnung aufeinander abzustimmen
- sich eingehend mit dem Prozess der thermischen Kraftwerke zu beschäftigen, um unseren Kunden ein wirtschaftliches Projekt hinsichtlich Starkstromanlagen, Schutzeinrichtungen, Steuerung, Instrumentierung und Automatisierung präsentieren zu können
- die Offerte auszuarbeiten und bei unseren Kunden in Europa und Übersee fachlich kompetent zu vertreten.

Erfahrungen irgendwelcher Art – sei es im Anlagenbau, in Konstruktion, Planung oder Verkauf – können Ihnen bei uns zugutekommen; Bedingung indessen sind sie nicht. Jedoch sind gute Englischkenntnisse für Ihre vorwiegend exportorientierte Tätigkeit unabdingbare Voraussetzung. Wir zählen auf Ihre Bereitschaft, Ihre Kenntnisse nötigenfalls in unseren Intensiv-Sprachkursen/Auslandsschulung bis zur erforderlichen Verhandlungs- und Korrespondenzreife zu erweitern.

124

Wenn Sie sich für diese ausbaufähige Position mit ihren langfristigen Aufgaben interessieren, wenden Sie sich bitte an Herrn Lengen, Tel. 056 / 75 34 52. Sie erreichen ihn auch mit einem kurzen Brief unter Kennziffer 247/21/70 an die Personalabteilung PDE-A.

OFA 111.088.601

BBC

BROWN BOVERI

BBC Aktiengesellschaft
Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

PROELEKTRA AG, Ing.-Büro

Wil / Baden / Rickenbach

Wir suchen

Kontrolleure

für elektrische Installationen.

Arbeitsgebiete: Kantone SG / ZH / AG / GR.
Wohnorte möglichst Raum Wil / Zürich / Aarau / Chur.

Wir bieten absolut selbständige Posten, Geschäftswagen, Pensionskasse, Dauerstellen.

Ihre Bewerbung mit Angabe der Lohnansprüche erwartet
125

PRO ELEKTRA AG, St. Gallerstrasse 71, 9500 Wil



Bibliothek des SEV

Bibliothèque de l'ASE

*Öffnungszeiten
für Mitglieder:*

8.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.30 Uhr

*Heures d'ouverture
pour les membres:*

8.30 – 11.30 h
14.00 – 16.30 h

ETH Zürich

An der ETH Zürich ist eine Professur für

Digitaltechnik

zu besetzen.

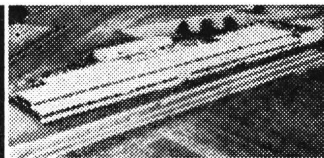
Aufgabe des neuen Professors wird Unterricht und Forschung im Gebiet der Digitaltechnik, insbesondere der Analyse und Synthese digitaler Schaltungen der Automaten- und Codierungstheorie sein.

Der erfolgreiche Bewerber wird sich über mehrjährige Berufserfahrung und die Befähigung zur Durchführung und Leitung von Forschungsarbeiten ausweisen können. Vorausgesetzt werden der Wille und die Befähigung zum Unterricht auf allen Hochschulstufen und die Bereitschaft zur Zusammenarbeit.
119

Interessenten melden sich bis zum **31. Dezember 1977** mit den üblichen Unterlagen beim

**Präsidenten der ETH Zürich,
Prof. Dr. H. Ursprung, 8092 Zürich.**

P 44-1224



Als mittleres, modernes Unternehmen der Maschinenbranche befassen wir uns mit der Herstellung von Maschinen und Einrichtungen für verarbeitende Fertertechnik im graphischen Gewerbe.

Für den Bereich Elektro-Fabrikation suchen wir einen 30–35jährigen

Meister

mit vielseitiger fachlicher Erfahrung, Führungseigenschaften sowie Organisations- und Koordinationsfähigkeiten. Erwünscht sind ferner das eidg. Diplom als Elektro-Installateur und italienische Sprachkenntnisse.

Der Verantwortungsbereich umfasst:

- Herstellung konventioneller und elektronischer Steuerungen und Apparate
- Verdrahtung von Maschinen
- Montage und Verdrahtung von Schaltschränken und Pulten
- Betriebselektrik

120

Wenn Sie die entsprechenden Voraussetzungen mitbringen und sich für diese Aufgaben befähigt fühlen, erwarten wir umgehend Ihre Kurzofferte.

P 44-993

FERAG AG 8340 Hinwil ZH Tel. 01.938.01.11

CKW

Infolge Todesfalls des bisherigen Stelleninhabers suchen wir für unsere Leitungsbauabteilung einen jüngeren

Elektro-Ingenieur HTL

zur Bearbeitung folgender Aufgaben:

- statische Leitungsberechnungen
- Lösung spezieller elektrotechnischer Probleme
- Betreuung des Vorschriftenwesens
- Beiträge für die Planung auf weite Sicht
- Durchführung von Schulungskursen

Erwünscht sind:

- einige Jahre Praxis
- Kenntnisse in der Datenverarbeitung
- Freude am selbständigen Arbeiten, aber auch Eignung zur Teamarbeit

Wir bieten:

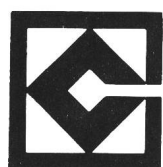
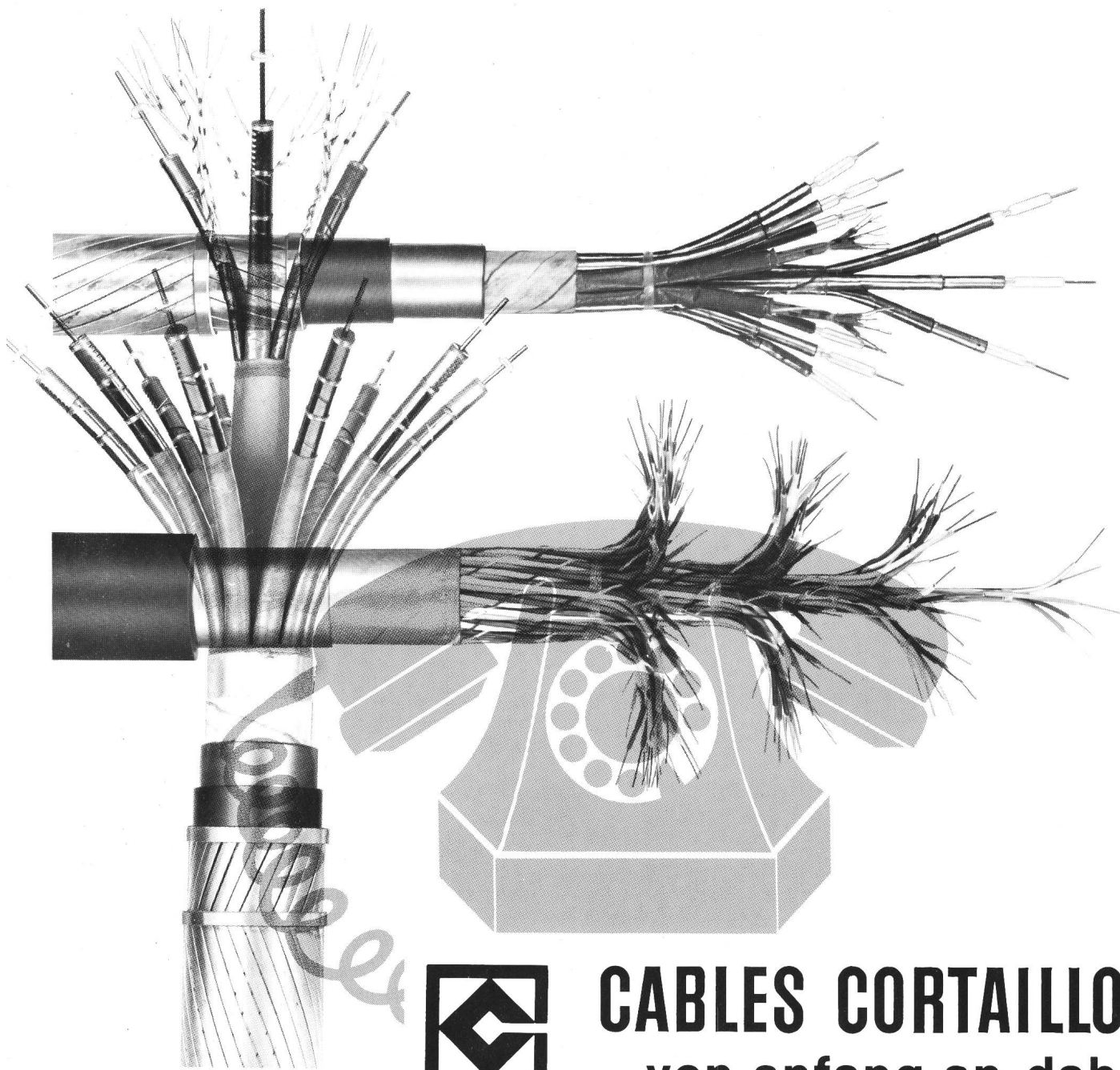
- gründliche Einarbeitung
- angenehmes Arbeitsklima
- leistungsgerechtes Gehalt und fortschrittliche Sozialleistungen

Unser Herr J. Baumeler orientiert Sie gerne näher über den Aufgabenbereich und unsere fortschrittlichen Arbeitsbedingungen. Sie erreichen ihn unter der Telefonnummer 041 / 26 51 08.
128

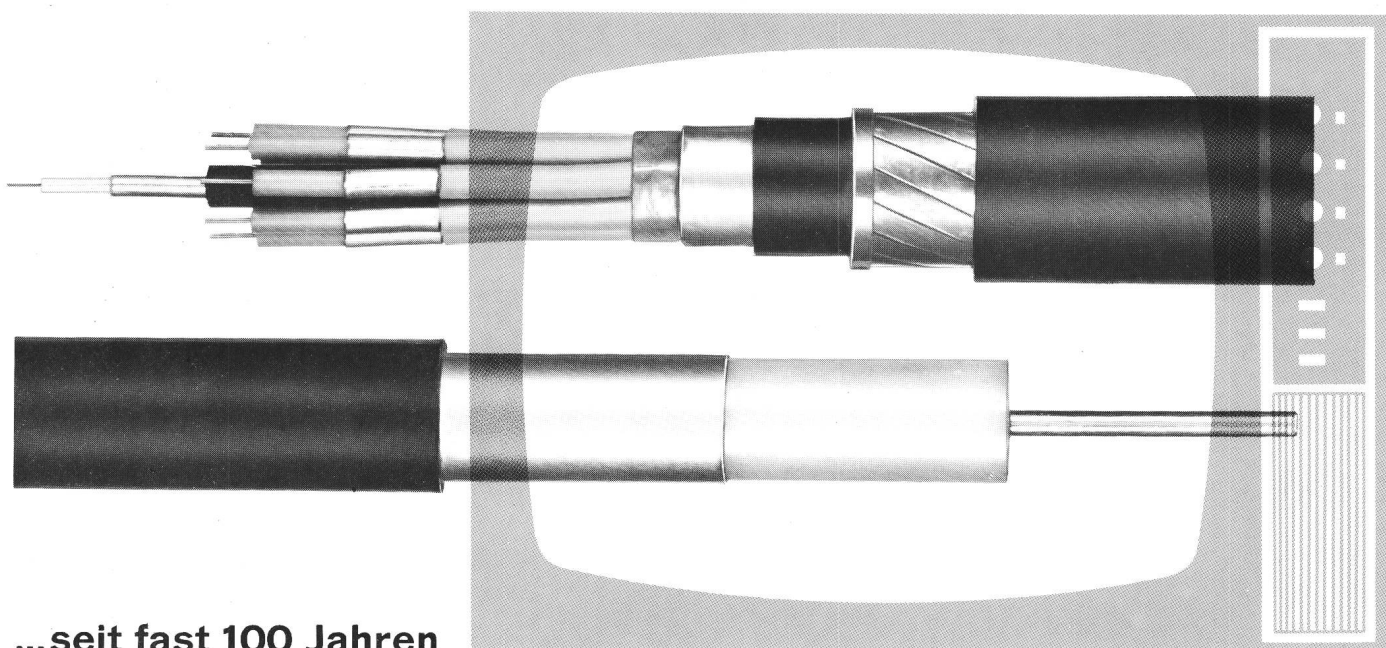
Falls Sie dieser anspruchsvollen, weitgehend selbständige Posten interessiert, bitten wir Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere **Personalabteilung, Hirschengraben 33, 6002 Luzern**, zu senden.

P 25-811/02

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern



CABLES CORTAILLOD
von anfang an dabei



...seit fast 100 Jahren

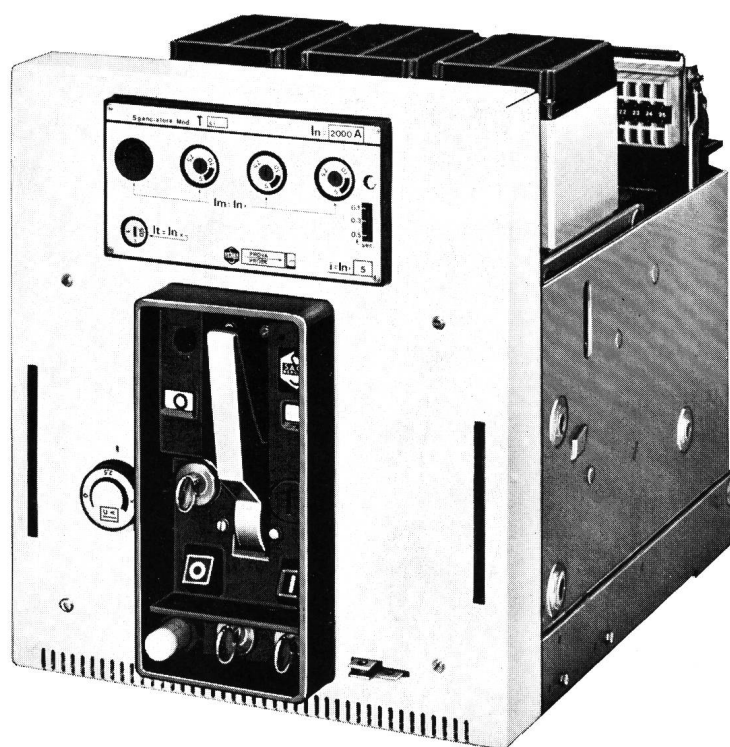
wirken wir bei der Vervollkommnung der Nachrichtenübermittlung mit

Novomax G2

Nennströme:	1250/1600/2000A
Nennspannung:	660V~/250V=
Abschaltvermögen:	50kA eff. bei 500V~ cosphi 0,2



Der erste Leistungs- schalter einer neuen Reihe



Merkmale

- 2-, 3- und 4-polige Ausführung
- Feste oder ausfahrbare Montage
- Federkraftspeicher mit Hand- oder Motoraufzug
- Test- und Trennstellung
- Automatische Schieber (Shutters) zum Abdecken der spannungsführenden Teile.
- Kleine Abmessungen
- Leicht einbaubare Zubehöre, wie z.B. Motorantrieb, Arbeitsstrom- und Unterspannungsauslöser, Hilfskontakte, Relais-signalkontakte, mechanische und elektrische Verriegelungen
- Überstrom- und Kurzschlussauslöser, thermomagnetisch oder elektronisch, mit Kurzzeitverzögerung für Selektivschutz

Generalvertretung:

TRACO ZÜRICH
TRACO HANDELS-AKTIENGESELLSCHAFT
JENATSCHSTRASSE 1 8002 ZÜRICH TEL. 01 201 07 11

SACE S.p.A. BERGAMO baut NS-Leistungsschalter von 63-4500A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz. SACE stellt auch Begrenzungsschalter, Mittelspannungsschalter, Marineschalter und Schaltanlagen her.